



## BIZTONSÁGI ADATLAP

Az 91/155/EGK EK- szabványnak megfelelően

Gyártó : "POL-HUN" M. BIELSKA SP. J.  
Cím: ul. 11 Listopada 65, 95-040 Koluszki, Lengyelország  
Telefon/Fax: (+48) 44 714 08 84  
Segélyhívó szám: (+48) 44 714 33 91  
Forgalmazó: Malen Kft.6000 Kecskemét Városföld 92.  
Telefon: 76/412-616  
A magyarországi Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató szolgálat éjjel nappal hívható száma:06 80 201199  
Az adatlap kiállításáért felelős személy:Barta Attila Tel.:06-70-33-44-550

Felülvizsgálva: 2007.04.21.

### 1. A készítmény megnevezése

Kereskedelmi elnevezése: **HÁZTARTÁSI VÍZKŐOLDÓ**

### 2. Összetétel/ Összetevők adatai

Kémiai elnevezés % tartomány	Nr. CAS	Nr. index	Nr. WE	Szimbólum R-mondatok
citromsav, monohydrat > 90%	5949-29-1	—	201-069-1	<b>Xi:</b> R 36

### 3. Veszélyesség szerinti besorolás/Lehetséges veszélyek



Izgató hatás a szemre.

Xi Irritatív

**A veszélyes anyagok veszélyeire/kockázataira utaló R mondatok**

**R 36** Szemizgató hatású

### 4. Elsősegélynyújtás

#### **Bőrrel való érintkezés**

Alaposan le kell mosni bő vízzel, az anyaggal átitatott, szennyezett ruhát azonnal le kell venni, bőrirritáció esetén orvoshoz kell fordulni.

#### **Szembekerülés**

Perceken keresztül alaposan ki kell öblíteni bő vízzel, és orvoshoz kell fordulni.

#### **Lenyelés**

A száját alaposan ki kell öblíteni vízzel, sok vizet kell itatni, azonnal orvoshoz kell fordulni.

#### **Belégzés**

Az érintettet el kell távolítani a veszélyes zónából. Az érintettet friss levegőre kell vinni és tünetektől függően orvoshoz kell fordulni.

### 5. Tűzveszélyesség

#### **Alkalmas oltóanyagok**

Dátum: 2005-11.03



## BIZTONSÁGI ADATLAP

Kereskedelmi elnevezés: **HÁZTARTÁSI VÍZKÖLDŐ**  
Gyártó: „Pol – Hun“ Sp.j.  
Cím: ul. 11-listopada 65, 95-070 Koluszki  
Telefon/Fax (0-44) 714 33 95 / (0-44) 714 08 84

Oltóanyagokat a környezethez kell igazítani. Vízpermet/hab/CO<sub>2</sub>-poroltó.

### **Biztonsági okokból alkalmatlan oltóanyagok**

Erős vízszugár – tűzelterjedés veszélye miatt

### **Speciális veszélyek a szer vagy a készítmény alkalmazása során, veszélyes égéstermékek vagy keletkező gázok**

A tüzet, ha lehetőség van rá védett helyről oltjuk. Tűz és /vagy robbanás esetén ne lélegezzük be a füstöt. Tűzeset bekövetkezésekor ártalmas és mérgező gázok képződhetnek. Tűzoltás közben gondoskodni kell arról, hogy az oltásból származó szennyvíz ne kerülhessen élővízbe, vízfolyásba, közcsatornába.

### **A tűzoltáshoz szükséges speciális védőfelszerelés**

A keringtetett levegőtől függő légzésvédő.

## 6. Óvintézkedés baleset esetén

### **Személyi védelemre vonatkozó intézkedések**

Gondoskodni kell megfelelő szellőzésről. Szembe és bőrre ne kerüljön. Lásd 8. pont

### **Környezetvédelmi előírások**

Ha nagyobb mennyiségek illanak el, meg kell fékezni a folyamatot. Meg kell akadályozni bejutását a felszíni- és talajvízbe, valamint a talajba is. Nem szabad hígítatlanul a csatornába engedni.

### **Tisztítási, eltakarítási eljárás**

Folyadékot megkötő anyaggal (pl. homok, kovakő) felitatni, és a 13. pont szerint eltávolítani. Semlegesítés lehetséges (ha szakember végzi el). A maradékot bő vízzel fel kell mosni.

## 7. Kezelés és tárolás

### **A biztonságos kezelésre vonatkozó megjegyzések**

#### **Lásd 6. pont alatt (személyi védelem) .**

Gondoskodni kell a helyiség megfelelő szellőzéséről. Szembe ne kerüljön. Kerülni kell a bőrrel való hosszabb vagy intenzív érintkezést. Szünetek előtt, valamint a munka befejezésekor kezet kell mosni. A munkahelyen tilos az evés, az ivás, a dohányzás és élelmiszerek tárolása. Ügyelni kell a címkén és a használati utasításban feltüntetett utasításokra.



### **Raktárhelyiséggel és tartállyal kapcsolatos követelmények**

A termék nem tárolandó folyosón és lépcsőházban. A termék csak az eredeti csomagolásban és zárva tárolandó. Szárazon tartandó. Hűvös helyen tárolandó. Fagytól védve tartandó.

## 8. Az egészséget nem veszélyeztető munkavégzés feltételei és személyes védőfelszerelés

## BIZTONSÁGI ADATLAP

Kereskedelmi elnevezés: **HÁZTARTÁSI VÍZKŐOLDÓ**  
Gyártó: „Pol – Hun“ Sp.j.  
Cím: ul. 11-listopada 65, 95-070 Koluszki  
Telefon/Fax (0-44) 714 33 95 / (0-44) 714 08 84

### **Műszaki intézkedések /Munkahelyi levegőben megengedett határérték**

Csak jól szellőztetett helyen alkalmazható.Ez történhet légelszívással vagy általános szellőztetéssel.Amennyiben ez nem elegendő, megfelelő légzésvédő viselése szükséges. Rendeltetészerű használatkor nincs speciális követelmény.

A készítmény a munkahelyi légtérben megengedett határértékkel az 25/2000.(IX.30.)EüM.-SZCSM együttes rendelete szerint nem szabályozott.

#### **Légzésvédelem**

Normál esetben nem szükséges. Amennyiben permet vagy gőz belégzésének lehetősége fennáll, megfelelő légzésvédő használata szükséges.

#### **Kézvédelem/Testvédelem**

Megfelelő védőkesztyű szükséges.Ajánlatos kézvédő krém használata.

Megfelelő könnyű(lúgálló)védőruházat szükséges.A szennyezett ruházatot újrafelhasználás előtt ki kell mosni



#### **Szemvédelem**

Megfelelő védőszemüveg szükséges.

A 8.pont alatti előírások átlagosnak tekinthető körülmények közötti, szakszerű munkavégzésre, illetve rendeltetészerű felhasználási feltételekre vonatkoznak.Amennyiben ettől eltérő viszonyok vagy rendkívüli körülmények között történik a munkavégzés, a további szükséges teendőkről és egyéni védőeszközökkel kapcsolatban szakértő bevonásával ajánlott dönteni.

## 9. Fizikai és kémiai tulajdonságok

Halmazállapot:	granulátum
Szín:	fehér
szag:	szagtalan
forráspont:	Nem meghatározott
lobbanáspont:	Nem meghatározott
Olvaspont/Olvasási tartomány:	135-152°C
Sűrűség (20°C):	1,54 g/cm <sup>3</sup>
Vízben oldhatóság:	oldható
pH érték:	1,8 (50g/l H <sub>2</sub> O)

## 10. Stabilitás és reakciókészség

### **Kerülendő körülmények**

Lásd 7.pont.

Szakszerű tároláskor és kezeléskor nem várható(stabil).Kerülni kell a magas hő hatást.

### **Kerülendő anyagok**

Veszélyes reakciók nem ismeretesek.El kell kerülni az érintkezést erős alkálissal, redukáló anyagokkal.El kell kerülni az érintkezést erős savakkal.El kell kerülni az érintkezést nem saválló anyagokkal és lúggal.

### **Veszélyes bomlási termékek**

Rendeltetészerű használat esetén nem történik bomlás..

## 11. Toxikológiai adatok

## BIZTONSÁGI ADATLAP

Kereskedelmi elnevezés: **HÁZTARTÁSI VÍZKÖLDŐ**  
Gyártó: „Pol – Hun“ Sp.j.  
Cím: ul. 11-listopada 65, 95-070 Koluszki  
Telefon/Fax (0-44) 714 33 95 / (0-44) 714 08 84

### **Akut toxicitás, valamint azonnal fellépő hatások**

*citromsav [5949-29-1]*

DL<sub>50</sub> (orális, patkány): 3 000 mg/kg

### **Késleltetett, valamint krónikus hatások**

Belélegezve: pora irritálja a légzőszerveket.

Bőrrel érintkezve: bőrirritáció.

Szembe jutva: a szembe jutott anyag irritációt okoz

Lenyelve: lenyelésekor száj-,nyelőcső-,gyomor-és bélnyálkahártya irritáció alakulhat ki.

## 12. Ökotoxicitás/Ökológiai adatok

### **Stabilitás és lebonthatóság**

Biodegradáció > 90%. A termék szerves része biológiailag lebontható.Ügyelni kell a pH értékre mivel az alacsony pH érték károsodást okozhat a vízi környezetben.

### **Toxicitás vízi szervezetekre**

*citromsav[5949-29-1]*

Halra: *Leuciscus idus*: CL<sub>50</sub>: 440-760 mg/l/96h

Daphniára: UE<sub>50</sub> ok 120 mg/l/72h

Rendeltetésszerű használatakor nem várható ökológiai probléma.

## 13. Hulladékkezelés, ártalmatlanítás

### **Az anyag/ készítmény /hulladékok esetében**

A képződő hulladék szakszerű kezeléséért és a hatályos jogszabályi előírások betartásáért a hulladék tulajdonosa a felelős.Vegye figyelembe a helyi hatósági előírásokat. A keletkezett hulladékot élővízbe, talajba és közcsatornába juttatni nem szabad

### **A szennyeződött csomagolóanyag tekintetében**

Vegye figyelembe a helyi hatósági előírásokat!A tartályt teljesen ki kell üríteni. A kiürült és vízzel kimosott flakonok kommunális hulladékként kezelhetők.A nem tisztítható csomagolásokat úgy kell eltávolítani, mint az anyagot magát.

## 14. Szállításra vonatkozó előírások

A készítmény közúti,vízi, és levegőben történő szállításakor nem jelent veszélyt.

## 15. Szabályozási információk

**Megjelölés a Veszélyesanyag rendelet szerint, ide értve az EK-irányelveket(67/548/EGK és 1999/45/EK)**

**Veszélyességi szimbólumok:**



**Xi**  
IRRITATIV

**A címkén szereplő veszélyesnek tekinthető összetevő**

citromsav.

**R-mondatok**

R36 Szemizgató hatású

**A veszélyes anyagok biztonságos használatára utaló S mondatok**

S2 Gyermekek kezébe nem kerülhet

## BIZTONSÁGI ADATLAP

Kereskedelmi elnevezés: **HÁZTARTÁSI VÍZKÖLDŐ**  
Gyártó: „Pol – Hun“ Sp.j.  
Cím: ul. 11-listopada 65, 95-070 Koluszki  
Telefon/Fax (0-44) 714 33 95 / (0-44) 714 08 84

S26 Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni.  
S46 Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni.

### **A termékkel végzett tevékenységgel kapcsolatban a következő jogszabályi előírások, szabványok, közlemények vagy tájékoztatók különösen fontosak**

2000.évi XXV.sz.törvény,44/2000.(XII.27)EüM.sz.rendelet és vonatkozó módosításai,1993.évi XCIII.törvény és vonatkozó módosításai és rendeletei,25/2000.(IX.30.)EüM-SZCSM együttes rendelet,2000.évi XLIII törvény, 98/2001 (VI.15.) KORM.rendelet,16/2001.(VII.18.)KöM rendelet,6/2001.(II.28)KöM rendelet,5/2004.(IV.23)KvVM.rendelet., 648/2004/EK(2004.március 31.)rendelet,38/2003.(VII.7.)ESZCSM-FVM/-KvVM együttes rendelet,26/2000. (IX.30)Eü M rendelet,2/2002.(I.23.)BM rendelet és vonatkozó kiegészítései, 46/2005.(VI.28.)GKM rendelet,8/1998.(II.4.)IKIM rendelet,203/2001.(X.26.)Korm.rendelet,204/2001.(X.26.)Korm.rendelet.

## 16. E g y é b

Jelen adatok a termék kiszállítási állapotára vonatkoznak.Ez a biztonsági adatlap a külföldi gyártó biztonsági adatlapja alapján készült és meggyőződésünk szerint-a gyártó adatainak megfelelő mértékig- megfelel a kémiai biztonságról szóló 2000. évi XXV. Számú törvény illetve az ennek végrehajtásáról rendelkező 44/2000.(XII.27.) EüM.számú egészségügyi miniszteri rendelet előírásainak.

*A fenti adatok a termék kötelező biztonsági előírásoknak megfelelő leírására szolgálnak, céljuk nem az, hogy egyes tulajdonságokat garantáljanak,és jelenlegi ismereteken alapulnak.Mindezekre tekintettel a biztonsági adatlap készítője, illetve az adatlapot aláíró cég semmilyen közvetlen vagy közvetett felelősséget vagy garanciát nem vállal a termék minőségéért és nem ad biztosítékot arra vonatkozóan, hogy a biztonsági adatlapban foglalt minden információ,adat és ajánlás a felhasználás időpontjában maradéktalanul pontosnak és helytállóknak bizonyul ..*

Kecskemét,2005.11.03

Barta Attila